



# clip-clap

um die Ecke gedacht  
pour que ça tourne bien  
pensata per gli angoli







# clip-clap

Das Klapp- und Drehstecker-System.

Einfach einstecken und in die gewünschte Position klappen oder drehen.

Le système de connecteurs rotatif et pliable.

Il suffit de le brancher et de le plier ou tourner à la position désirée.

Il sistema di connettori routabile et pieghevole.

Basta inserire la spina e ripiegare o ruotare nella posizione desiderata.

Einleitung / introduction / introduzione	4
Abzweigstecker / fiches de dérivation / spine multiple	6
Montierbare Stecker / prises mâles à câbler / spine montabili	8
Verlängerungskabel / rallonges / prolunghe	10
Netz-und Apparetekabel / câbles d'alimentation et d'appareils / cavi di rete e di apparecchi	12
Steckdosenleisten / multiprises / multipresa	14





# clip-clap

«clip-clap» – so heisst eine kleine Innovation mit grosser Wirkung. Das Klapp- und Drehstecker-System überzeugt. Einfach einstecken und in die gewünschte Position klappen oder drehen. Schon liegt das Kabel perfekt an der Wand – keine störende Kabelschleufe, keine Stolperfalle. Der äusserst flexible Stecker ermöglicht auch bei Dreifachsteckdosen die Nutzung aller Steckplätze. Der SEV-geprüfte Stecker mit Designschutz (Modèle déposé) findet ideale Anwendung bei Haushaltgeräten, Stehleuchten und überall dort, wo wenig Platz vorhanden ist. Das Sortiment umfasst Abzweigstecker, Netzkabel, Verlängerungskabel sowie Steckdosenleisten in den Farben schwarz und weiss.

«clip-clap» – c'est une petite innovation pour de grands effets. Le système de prises rotatif et pliable est séduisant. Il suffit de brancher et de trouver la bonne position d'un geste d'orientation et/ou de rotation. Et le câble ajuste parfaitement contre la cloison: finies les boucles, finis les croche-pieds. La prise homologuée SEV et dont le modèle est déposé trouve son utilisation idéale avec les appareils ménagers, les lampes sur pied et partout où la place est comptée. La gamme comprend des fiches de dérivation, des cordons secteur, des rallonges, ainsi que des multiprises aussi bien en noir qu'en blanc.

«clip-clap» – una piccola innovazione con un grande effetto. Convincente grazie al sistema della spina pieghevole e ruotabile. Basta inserire la spina e metterla o ruotarla nella posizione desiderata. In questo modo il cavo è ben posizionato alla parete: nessun passacavo fastidioso e nessun possibile inciampo. La spina testata SEV con protezione del design (modello depositato) rappresenta la soluzione ideale per elettrodomestici, piantane e ovunque lo spazio sia limitato. L'assortimento comprende spine multiple, cavi di alimentazione, prolunghe, nonché prese multiple nei colori bianco e nero.







# clip-clap

## Abzweigstecker

Diese Klapp- und Drehstecker sind extrem flach und überall dort einsetzbar, wo nicht viel Platz vorhanden ist. Die clip-clap Steckdosen verfügen über einen Kinderschutz und sind in den folgenden Ausführungen erhältlich.

- 1 x Typ13, Stecker Typ12: 180° klapp- und 130° drehbar
- 2 x Typ13, Stecker Typ12: 180° klapp- und 130° drehbar
- 3 x Typ13, Stecker Typ12: 180° klappbar  
in den Farben weiss und schwarz

## Fiches de dérivation

Ces connecteurs rotatifs et pliables sont extrêmement plats et peuvent être utilisés là, où l'espace est limité. Le clip-clap est équipé d'une prise avec protection enfants.

Les versions suivantes sont disponibles.

- 1 x type13, prise mâle type12: pliable sur 180° et tournant sur 130°
- 2 x type13, prise mâle type12: pliable sur 180° et tournant sur 130°
- 3 x type13, prise mâle type12: pliable sur 180°  
disponible en blanc ou noir

## Spine multiple

Queste spine pieghevole et ruotabile sono estremamente piatte e possono essere utilizzate ovunque lo spazio sia limitato. La spina clip-clap è dotata di protezione bambini.

Sono disponibili le seguenti versioni.

- 1 presa tipo13, spina tipo12: ripiegabile a 180° e ruotabile a 130°
- 2 presa tipo13, spina tipo12: ripiegabile a 180° e ruotabile a 130°
- 3 prese tipo13, spina tipo12: ripiegabile a 180°  
nei colori bianco e nero









# clip-clap

## Montierbare Stecker

Der wiederanschliessbare Montagestecker wird für individuelle Bedürfnisse genutzt. Ist der Stecker an einem vorhandenen Gerät oder Kabel zu gross oder wird er zusammen mit dem Kabel sogar zu einer Stolperfalle, so bietet der montierbare clip-clap Stecker Abhilfe. Er kann flexibel bei begrenzten Platzverhältnissen eingesetzt werden.

- Stecker Typ12: 180° klapp- und 130° drehbar  
in den Farben weiss und schwarz

## Prise mâles à câbler

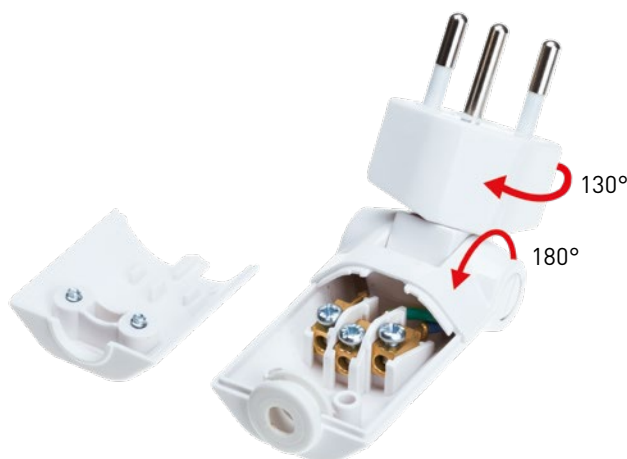
La prise mâle à câbler est idéale pour tous les cas particuliers. Si la fiche secteur d'un appareil ou d'un câble est trop grosse ou le câble est trop long, ou bien si l'ensemble est gênant entraînant un risque de chute, la clip-clap mâle à câbler fait merveille. Elle peut être utilisée de manière flexible là où il y a peu de place.

- Prise mâle de type12: pliable sur 180° et tournant sur 130°  
disponible en blanc ou noir

## Spina montabili

La spina assemblabile viene utilizzata in base alle necessità individuali. Se la spina di un apparecchio o in un cavo è troppo grande o se, in combinazione con il cavo rappresenta un inciampo, la spina montabile clip-clap costituisce un valido ausilio. Può essere utilizzata in spazi ristretti in modo flessibile.

- Spina tipo12: ripiegabile a 180° e ruotabile a 130°  
nei colori bianco e nero







# clip-clap

## Verlängerungskabel

Die Verlängerungskabel mit clip-clap Stecker Typ12 ergänzen das Sortiment optimal. So können auch weiter entfernte Verbraucher bedürfnisgerecht genutzt werden.

- TD-Verlängerungen Typ13 in den Farben weiss und schwarz und in diversen Längen
- TD-Verlängerungen Typ13 spiralisiert in den Farben weiss und schwarz und in diversen Längen

## Rallonges

Les rallonges avec prise clip-clap type12 viennent compléter la gamme de manière optimale. Cela permet de faire profiter les appareils éloignés de ce nouveau système.

- Rallonges TD type13, disponibles en blanc ou noir et longueurs différentes
- Rallonges TD type13 spiralé, disponibles en blanc ou noir et longueurs différentes

## Prolunghe

Le prolunghe e i cavi di alimentazione con spina clip-clap tipo12 completano in modo ottimale l'assortimento. In questo modo si possono utilizzare anche utenze lontane in funzione della necessità.

- Prolunghe TD tipo13 spiral nei colori bianco e nero varie lunghezze
- Prolunghe TD tipo13 nei colori bianco e nero varie lunghezze







# clip-clap

## Netz- und Apparatekabel

Die Netz- und Apparatekabel mit angespritztem clip-clap Stecker Typ12 vervollständigen das Sortiment. Sparen Sie Platz hinter dem Computer oder Monitor.

- TD-Apparatekabel in der Farbe schwarz und in diversen Längen
- TD-Netzkabel in den Farben weiss und schwarz und in diversen Längen

## Câbles d'alimentation et d'appareils

La gamme est complétée par des câbles d'alimentation et d'appareils avec fiche moulée clip-clap type 12. Économisez de l'espace derrière l'ordinateur ou l'écran.

- Câble TD en couleur noir et longueurs différentes
- Câble d'alimentation TD en blanc et noir et longueurs différentes

## Cavi di rete e di apparecchi

La gamma è completata da cavi di alimentazione e apparecchi con spina a clip-clap tipo 12 stampata. Risparmiare spazio dietro al computer o al monitor.

- Prolunghe TD nei colorazione nero varie lunghezze
- Cavi di alimentazione TD nei colori bianco e nero varie lunghezze









# clip-clap

## Steckdosenleisten

Um Ihnen den grösstmöglichen Nutzen zu bieten, sind auch unsere Steckdosenleisten mit dem innovativen Klapp- und Dreh-System ausgerüstet.

Dazu gehören zum Beispiel die Produkte der Marken «Prime Line» und «Safety Line» aus unserem Profi-Sortiment. Maximaler Nutzen in einem schönen, hochwertigen Design!

## Multiprises

Afin de vous offrir un maximum d'avantages, nos multiprises sont également équipés du système innovant de pliage et de rotation.

Il s'agit par exemple, des produits «Prime Line» et «Safety Line» de notre gamme professionnelle. Un avantage maximum dans un design beau de haute qualité!

## Prese multiple

Per offrirvi il massimo vantaggio possibile, le nostre prese sono dotate anche dell'innovativo sistema pieghevole e rotante.

Tra questi, ad esempio, i prodotti del marchio «Prime Line» e «Safety Line» della nostra gamma professionale. Il massimo beneficio in un design bello di alta qualità!





WEIL STROM  
UNSERE  
STÄRKE IST.



Impressum  
Mentions légales  
Colophon

**MAX HAURI AG**  
Weidstrasse 16  
CH-9220 Bischofszell  
Tel. +41 71 424 25 25  
Fax +41 71 424 25 90  
[www.maxhauri.ch](http://www.maxhauri.ch)